



**5 marzo 2024**  
12.15 - 13.45  
aula 3, Palazzo San  
Paolo, Campus Treviso

Ciclo di seminari su: *Etica, Deontologia  
Professionale e Team Working nelle  
professioni linguistiche: Le nuove sfide*

Professionisti esperti e relatori di portata internazionale approfondiranno in 4 incontri tematiche come: la responsabilità individuale dei professionisti e la necessità di fare rete, il diritto d'autore e i diritti di traduzione, risvolti etici e deontologici di scelte linguistiche e professionali delicate, in particolare in ambiti come quello sanitario e quello finanziario, lavoro di squadra e risoluzione dei conflitti in ambito lavorativo. Infine si parlerà dell'impatto sul mondo del lavoro, e le relative conseguenze sul piano etico, di un utilizzo sempre maggiore di strumenti di intelligenza artificiale.

**Centro SELISI - Università Ca' Foscari Venezia**  
Palazzo San Polo, Riviera S. Margherita 76, 31100 Treviso  
Tel 0412346670 | [iniziative.treviso@unive.it](mailto:iniziative.treviso@unive.it)  
[www.unive.it/selisi](http://www.unive.it/selisi) | [www.unive.it/selisi](http://www.unive.it/selisi)

  @campustreviso

## **Aspetti etici e deontologici nella pratica quotidiana della professione di traduttore/interprete**

### **Abstract:**

Abbiamo davvero bisogno di occuparci di etica e deontologia nella professione di traduttori o interpreti? Quali sono i comportamenti considerati etici in questo ambito? Possiamo (far finta di) non conoscerli, e che margine di autonomia abbiamo? Cosa propongono le varie associazioni di categoria e cosa invece i committenti/clienti? Quali sono alcune delle decisioni che i professionisti si trovano a dover prendere nel loro lavoro quotidiano e che conseguenze pratiche possono avere? In questa presentazione lo scopo è quello di creare un ponte tra teoria e pratica e offrire un'opportunità di confronto tra chi si sta per affacciare alla professione e chi già la svolge.

### **Interviene**

**Barbara Grigoletto** - Medical Translator

### **Introduce e modera**

**Linda Rossato** - Università Ca' Foscari Venezia